

*Number, dia, luna, aña, hasi aña*

Table of Contents

[PAPIAMENTU 3](#_Toc54169979)

[1.4 Aña 4](#_Toc54169980)

[1.4.1 Aña: Vokabulario i Aktividat 4](#_Toc54169981)

[Historia di Kòrsou: Fechanan 5](#_Toc54169982)

[NEDERLANDS 6](#_Toc54169983)

[1.4 Jaren 7](#_Toc54169984)

[1.4.1 Jaren: Woordenschat en Activiteiten 7](#_Toc54169985)

[Geschiedenis van Curaçao: Datums 8](#_Toc54169986)

[ENGLISH 9](#_Toc54169987)

[1.4 Years 10](#_Toc54169988)

[1.4.1 Years: Vocabulary and Activities 10](#_Toc54169989)

[History of Curaçao: Dates 11](#_Toc54169990)

[ESPAÑOL 12](#_Toc54169991)

[1.4 Los años 13](#_Toc54169992)

[1.4.1 Los años: Vocabulario y actividades 13](#_Toc54169993)

[Historia de Curazao: Fechas 14](#_Toc54169994)

# PAPIAMENTU

## 1.4 Aña

### 1.4.1 Aña: Vokabulario i Aktividat

Pa papia di aña ta bisa henter number (manera spañó)

i no ta abreviá (manera na inglés i hulandés)

Por ehèmpel: 1986= mil nuebeshenochentiseis (no ~~“diesnuebe ochentiseis.”).~~

2020 = dos mil binti (no ~~binti binti~~)

|  |
| --- |
| Vokabulario |
| aña |
| dékada |
| siglo |
| milenio |
| e aña koriente |
| aña pasá |
| otro aña |
| aki dies aña |

|  |
| --- |
| **Vokabulario** |
| pasa (verbo) |
| promé ku Kristu |
| habitante |
| Kòrsou |
| konkistadó |
| hulandes |
| stablesé |
| kuminsamentu |
| tráfiko di katibu |
| yega |
| reboltiamientu |
| abolishon |
| sklavitut |
| brug |
| konstruí |
| welga |
| referéndum |

#### Historia di Kòrsou: Fechanan

|  |  |
| --- | --- |
| **Fechanan importante na historia di Kòrsou** | |
| 2500 promé ku Kristu | E promé habitantenan (indígena) na Kòrsou |
| 1499 | E promé konkistadonan (spanó) a yega |
| 1636 | E hulandesnan a stablesé Fort Amsterdam |
| 1639 | Kuminsamentu di tráfiko di katibu |
| 1651 | E promé hudiunan a yega i stablesé komunidat di Mikve Israel-Emmanuel |
| 1795 | Reboltiamentu di Tula (katibu) |
| 1863 | Abolishon di sklavitut |
| 1888 | Emmabrug ta konektá Punda ku Otrobanda |
| 1969 | Trinta di mei – welga i violensia |
| 1997 | Handelskade na UNESCO World Heritage List |
| 2010 | Referéndum – independensia di Kòrsou |

# NEDERLANDS

## 1.4 Jaren

### 1.4.1 Jaren: Woordenschat en Activiteiten

Als je het over jaren hebt in het papiaments, dan zeg je het volledige getal

(zoals ook in het Spaans) en niet afgekort (zoals in het engels en Nederlands).

1986 = mil nuebeshenochentiseis (niet ~~“diesnuebe ochentiseis.”).~~

2020 =dos mil binti (niet ~~binti binti~~)

|  |  |
| --- | --- |
| Vokabulario | Woordenschat |
| aña | jaar |
| dékada | decennium |
| siglo | eeuw |
| milenio | millenium |
| e aña koriente | het huidige jaar |
| aña pasá | afgelopen jaar |
| otro aña | volgend jaar |
| aki dies aña | over tien jaar |

|  |  |
| --- | --- |
| **Vokabulario** | **Woordenschat** |
| pasa (verbo) | v. Christus |
| promé ku Kristu | inwoner |
| habitante | Curaçao |
| Kòrsou | veroveraar |
| konkistadó | Nederlander |
| hulandes | oprichten |
| stablesé | aanvang |
| kuminsamentu | slavenhandel |
| tráfiko di katibu | opstand |
| yega | aankomen |
| reboltiamientu | afschaffing |
| abolishon | slavernij |
| sklavitut | brug |
| brug | staking |
| konstruí | bouwen |
| welga | referendum |
| referéndum | jaar |

#### Geschiedenis van Curaçao: Datums

|  |  |
| --- | --- |
| **Fechanan importante na historia di Kòrsou** | |
| 2500 promé ku Kristu | E promé habitantenan (indígena) na Kòrsou |
| 1499 | E promé konkistadonan (spanó) a yega |
| 1636 | E hulandesnan a stablesé Fort Amsterdam |
| 1639 | Kuminsamentu di tráfiko di katibu |
| 1651 | E promé hudiunan a yega i stablesé komunidat di Mikve Israel-Emmanuel |
| 1795 | Reboltiamentu di Tula (katibu) |
| 1863 | Abolishon di sklavitut |
| 1888 | Emmabrug ta konektá Punda ku Otrobanda |
| 1969 | Trinta di mei – welga i violensia |
| 1997 | Handelskade na UNESCO World Heritage List |
| 2010 | Referéndum – independensia di Kòrsou |

# ENGLISH

## 1.4 Years

When you talk about years in Papiamentu, you say the whole number

(as in Spanish) and not abbreviated (as in English and Dutch.)

1986 = mil nuebeshenochentiseis (not ~~“diesnuebe ochentiseis.”).~~

1. = dos mil binti (not ~~binti binti~~)

### 1.4.1 Years: Vocabulary and Activities

|  |  |
| --- | --- |
| Vokabulario | Woordenschat |
| aña | year |
| dékada | decade |
| siglo | century |
| milenio | millenium |
| e aña koriente | the current year |
| aña pasá | last year |
| otro aña | next year |
| aki dies aña | in ten years |

|  |  |
| --- | --- |
| **Vokabulario** | **Vocabulary** |
| promé ku Kristu | B.C./BCE |
| habitante | inhabitant |
| Kòrsou | Curaçao |
| konkistadó | conquistador |
| hulandes | Dutch |
| stablesé | establish |
| kuminsamentu | beginning |
| tráfiko di katibu | slave trafficking |
| yega | arrive |
| reboltiamientu | revolt |
| abolishon | abolition |
| sklavitut | slavery |
| brug | bridge |
| konstruí | build |
| welga | strike |
| referéndum | referendum |

#### History of Curaçao: Dates

|  |  |
| --- | --- |
| **Fechanan importante na historia di Kòrsou** | |
| 2500 promé ku Kristu | E promé habitantenan (indígena) na Kòrsou |
| 1499 | E promé konkistadonan (spanó) a yega |
| 1636 | E hulandesnan a stablesé Fort Amsterdam |
| 1639 | Kuminsamentu di tráfiko di katibu |
| 1651 | E promé hudiunan a yega i stablesé komunidat di Mikve Israel-Emmanuel |
| 1795 | Reboltiamentu di Tula (katibu) |
| 1863 | Abolishon di sklavitut |
| 1888 | Emmabrug ta konektá Punda ku Otrobanda |
| 1969 | Trinta di mei – welga i violensia |
| 1997 | Handelskade na UNESCO World Heritage List |
| 2010 | Referéndum – independensia di Kòrsou |

# ESPAÑOL

## 1.4 Los años

Cuando se refiere a los años en Papiamentu, se dice el número entero, igual que en español, y no abreviado como en inglés y holandés.

1986 = mil nuebeshenochentiseis (no ~~“diesnuebe ochentiseis.”).~~

1. os mil binti (no ~~binti binti~~)

### 1.4.1 Los años: Vocabulario y actividades

|  |  |
| --- | --- |
| Vokabulario | Woordenschat |
| aña | año |
| dékada | década |
| siglo | siglo |
| milenio | milenio |
| e aña koriente | el año actual |
| aña pasá | el año pasado |
| otro aña | el próximo año |
| aki dies aña | en diez años |

|  |  |
| --- | --- |
| **Vokabulario** | **Vocabulario** |
| promé ku Kristu | A.C./A.E.C |
| habitante | habitante |
| Kòrsou | Curazao |
| konkistadó | conquistador |
| hulandes | holandés |
| stablesé | establecer |
| kuminsamentu | comienzo |
| tráfiko di katibu | tráfico de esclavos |
| yega | llegar |
| reboltamientu | revoltamiento |
| abolishon | abolición |
| sklavitut | esclavitud |
| brug | puente |
| konstruí | construir |
| welga | huelga |
| referéndum | referéndum |

#### Historia de Curazao: Fechas

|  |  |
| --- | --- |
| **Fechanan importante na historia di Kòrsou** | |
| 2500 promé ku Kristu | E promé habitantenan (indígena) na Kòrsou |
| 1499 | E promé konkistadonan (spanó) a yega |
| 1636 | E hulandesnan a stablesé Fort Amsterdam |
| 1639 | Kuminsamentu di tráfiko di katibu |
| 1651 | E promé hudiunan a yega i stablesé komunidat di Mikve Israel-Emmanuel |
| 1795 | Reboltiamentu di Tula (katibu) |
| 1863 | Abolishon di sklavitut |
| 1888 | Emmabrug ta konektá Punda ku Otrobanda |
| 1969 | Trinta di mei – welga i violensia |
| 1997 | Handelskade na UNESCO World Heritage List |
| 2010 | Referéndum – independensia di Kòrsou |